



Malcolm Langford  
Norwegian Centre for Human Rights  
University of Oslo



Aoife Nolan  
Human Rights Centre  
University of Durham



***[en español abajo] [en français ci-dessous]***

If you are having trouble viewing this email, click [here](#) to open in a web browser.

Si no puede ver este mensaje, haga clic [aquí](#) para abrir un navegador web.

Si vous ne parvenez pas à lire ce message, cliquez [ici](#) pour l'ouvrir à l'aide du navigateur internet.

## ESCR-Justice

### Monthly Caselaw Update



ESCR-NET CASELAW DATABASE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS  
RELATED JURISPRUDENCE, CASES AND OTHER DECISIONS

## Issue 23, September 2011

### Right to Water Recognized in Botswana Court

**Mosetlhanyane and others v. Attorney General of Botswana, Civil Appeal No. CACLB-074-10, Court of Appeal at Lobatse, Botswana, (27 January 2011)**

In 1985 De Beers mining company drilled a borehole for prospecting purposes and some of the water was supplied to settlements in the Central Kalahari Game Reserve (CKGR). The Government later evicted the Basarwa outside of the CKGR claiming human settlements were incompatible with the conservation of wildlife in the reserve. They also dismantled the borehole which was the only source of water within 40km. In 2006, in the [Sesana](#) case, the Court found that this eviction was unconstitutional and allowed the Basarwa to return to the CKGR. Following on that decision, in this case the Court went further and found that because the Basarwa were lawful occupiers of the CKGR, they have a right to utilize existing boreholes and drill new ones for water for domestic uses. Without this ability, the right to occupy the land would essentially be meaningless. In addition, the Court held that under section 7(1) of the Constitution of Botswana, guaranteeing the right not to be subject to inhumane or degrading treatment, the Governments actions constituted a violation of the Applicants fundamental rights. In making its decision, the Court referred to General Comment 15 from the Committee on Economic, Social and Cultural Rights and the UN General Assembly resolution on the right to safe and clean drinking water to affirm both that water is a human right and linked to the rights to health and life. Further the Court noted that State's have particular obligations to prevent encroachment and pollution on indigenous people's lands and to provide resources for indigenous groups to design, deliver and control their access to water.

The Court ordered that the Applicants be able to re-commission and freely use the borehole for their domestic needs. The Gem Diamonds Company has since been given mining rights on the CKGR. They have said they will collaborate with the non-profit organization VOX United to implement the water project and will support the drilling of four boreholes and in August 2011, drilling began. In this case, the Court used a traditional civil and political rights framework to advance socio-economic rights, which are not formally recognized in the Constitution of Botswana. The Court importantly also pointed to important statements in international law recognizing the right to water and particular State obligations in relation to indigenous groups, helping to integrate the socio-economic rights framework into domestic jurisprudence. However, the applicants did not argue, and the Court refused to acknowledge, an affirmative obligation of the State to provide water using its own resources.

To see the full case summary and documents, [click here](#)

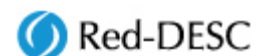
### ***Get involved!***

- Please send new cases and interesting developments in ESC rights jurisprudence to us at [rbrown@escr-net.org](mailto:rbrown@escr-net.org)
- To share information or strategies with other ESCR advocates subscribe to the [justiciability discussion group](#).
- To receive future issues of ESCR Justice, join the listserv or check for new monthly posted issues here: [http://www.escr-net.org/resources/resources\\_show.htm?doc\\_id=890898](http://www.escr-net.org/resources/resources_show.htm?doc_id=890898)

---

## Justicia-DESC

Actualización mensual de Jurisprudencia



---

DE LA BASE DE DATOS DE JURISPRUDENCIA Y OTRAS DECISIONES RELACIONADAS  
CON LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

**Número 23, septiembre de 2011**

## **Tribunal de Botsuana reconoce el derecho al agua**

**Mosetlhanyane y otros c/. Procurador General del Estado de Botsuana, apelación civil nro. CACLB-074-10, Tribunal de Apelaciones de Lobatse, Botsuana (27 de enero de 2011)**

En 1985, la empresa minera De Beers perforó un pozo con fines exploratorios y parte del agua fue provista a asentamientos ubicados dentro de la Reserva. Posteriormente, el gobierno desalojó y reubicó a la comunidad basarwa fuera de la Reserva, aduciendo que los asentamientos humanos no eran compatibles con la preservación de la fauna y flora. En un intento de disuadir a los basarwa de volver, también fue desmantelado el pozo de perforación, dado que era la única fuente de agua en un radio de 40 km a la redonda. En 2006, en el caso [Sesana](#), el Tribunal concluyó que el desalojo había sido inconstitucional y permitió que los Basarwa retornaran a la Reserva. En este otro caso, el Tribunal fue más allá y afirmó que, dado que los basarwa son ocupantes legales de la Reserva, tienen derecho a utilizar los pozos de perforación existentes y a perforar otros para acceder a agua de uso doméstico. Sin esta posibilidad el derecho a ocupar la tierra básicamente no tendría significado alguno. Asimismo, el Tribunal sostuvo que, bajo el artículo 7(1) de la Constitución de Botsuana, el cual garantiza el derecho a no ser sometido a tratos inhumanos o degradantes, las acciones del gobierno constituían una violación de los derechos fundamentales de los peticionantes. El Tribunal hizo referencia al Observación General 15 del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y a la resolución de la Asamblea General de la ONU sobre el derecho al agua potable para afirmar que el agua es un derecho humano y que está relacionado con los derechos a la salud y a la vida. Asimismo, el Tribunal señaló que los estados poseen la obligación particular de prevenir la invasión y la contaminación de las tierras de las poblaciones indígenas, y de proveer recursos para que los grupos indígenas diseñen, entreguen y controlen su acceso al agua.

El Tribunal ordenó que se permita que los peticionantes vuelvan a poner en servicio y utilicen libremente el pozo de perforación para sus necesidades domésticas. Desde entonces, la empresa Gem Diamonds Company ha adquirido los derechos de minería en la Reserva y ha afirmado que colaborará con la organización sin fines de lucro VOX United para implementar el proyecto de acceso al agua y apoyará la perforación de cuatro pozos. En agosto de 2011 se iniciaron los trabajos de perforación. En este nuevo caso, el Tribunal utilizó el marco tradicional de los derechos civiles y políticos para promover los derechos socioeconómicos, los cuales no están reconocidos formalmente en la Constitución de Botsuana. Es relevante destacar que el Tribunal también mencionó pasajes importantes del derecho internacional en los que se reconoce el derecho al agua y, en particular, las obligaciones de los Estados relacionadas con los grupos indígenas, ayudando a integrar el marco de los derechos económicos y sociales con la jurisprudencia nacional. Sin embargo, los peticionantes no reclamaron (y el Tribunal se negó a reconocer) una obligación positiva del Estado de proveer agua empleando sus propios recursos.

Para ver el resumen del caso completo y los documentos, haga clic [aquí](#).

## ***¡Participe!***

- Por favor envíen nuevos casos y desarrollos interesantes de jurisprudencia sobre DESC a [rbrown@escr-net.org](mailto:rbrown@escr-net.org)
  - Para compartir información o estrategias con otros defensores de los DESC, suscríbase a la lista de distribución electrónica de Justicia DESC a través del siguiente link: [http://www.escr-net.org/subscription/subscription.htm?attribLang\\_id=13441](http://www.escr-net.org/subscription/subscription.htm?attribLang_id=13441)
  - Para recibir o consultar futuras ediciones de Justicia DESC, únase a la lista de distribución electrónica o revise nuestra página web en el siguiente link: [http://www.escr-net.org/resources/resources\\_show.htm?doc\\_id=900318&attribLang\\_id=13441](http://www.escr-net.org/resources/resources_show.htm?doc_id=900318&attribLang_id=13441)
-

## Affaire n° 23, septembre 2011

### Le Droit à l'eau a été reconnu par la Cour du Botswana

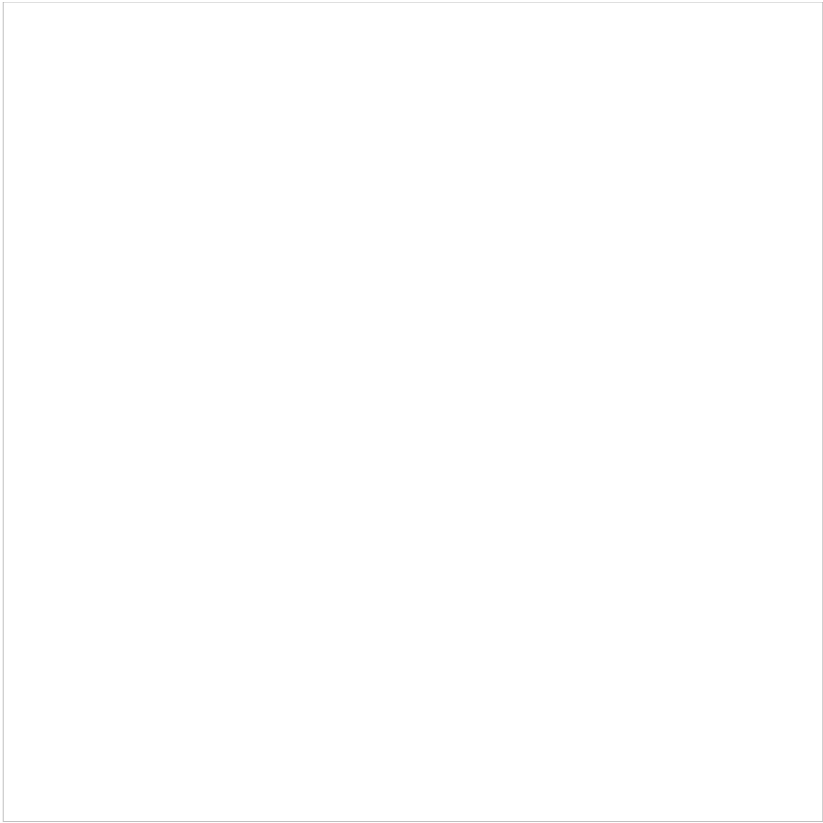
Mosetlhanyane et autres c. le Procureur général du Botswana, appel civil n°  
CACLB-074-10, Cour d'appel de Lobatse, Botswana, (27 janvier 2011)

En 1985, la société minière De Beers a foré un puits à des fins de prospection et une partie de l'eau a été octroyée aux villages de la Réserve du Kalahari central (CKGR). Le gouvernement a expulsé par la suite les Basarwa en dehors de la CKGR, en alléguant que des établissements humains étaient incompatibles avec la conservation de la faune et de la flore dans la réserve. Ils ont également démonté le puits qui constituait la seule source d'eau dans un rayon de 40 kilomètres. En 2006, lors du cas [Sesana](#), la Cour a estimé que cette expulsion était inconstitutionnelle et a permis aux Basarwa de revenir à la CKGR. Suite à cette décision, la Cour est allée plus loin et a considéré que, comme les Basarwa étaient des occupants légitimes de la CKGR, ils avaient le droit d'utiliser les forages existants et de percer de nouveaux pour obtenir de l'eau à usage domestique. Sans cette faculté, le droit d'occuper cette terre serait essentiellement vide de sens. En outre, la Cour a jugé que selon l'article 7 (1) de la Constitution du Botswana, qui garantit le droit de ne pas être soumis à des traitements inhumains ou dégradants, les actions du gouvernement constituaient une violation des droits fondamentaux des Demandeurs. En rendant sa décision, la Cour s'est référée à l'Observation générale 15 du Comité des droits économiques, sociaux et culturels et à la résolution de l'Assemblée générale sur le droit à l'eau potable propre et salubre pour affirmer que l'eau est un droit humain et qu'il s'agit d'un droit lié à la santé et la vie. En outre, la Cour a noté que l'Etat a des obligations particulières en ce qui concerne la prévention de l'empiètement et de la pollution des terres des populations indigènes et vis-à-vis de l'octroi de ressources pour que les groupes indigènes puissent concevoir, livrer et contrôler leur accès à l'eau.

La Cour a ordonné que les Demandeurs puissent remettre en service et utiliser librement le puits pour leurs besoins domestiques. La société Gem Diamonds a, depuis, reçu des droits miniers sur la réserve. Ils ont dit qu'ils allaient collaborer avec l'Organisation à but non lucratif VOX pour mettre en œuvre leur projet de l'eau et qu'ils allaient soutenir le forage de quatre puits. En août 2011, le forage a commencé. Dans ce cas, la Cour a utilisé le cadre traditionnel des droits civils et politiques pour faire avancer les droits socio-économiques qui ne sont pas officiellement reconnus dans la Constitution du Botswana. La Cour a également souligné les importantes déclarations du droit international en reconnaissant le droit à l'eau et les obligations de l'Etat vis-à-vis, notamment, des groupes indigènes, en aidant à intégrer le cadre socio-économique des droits dans la jurisprudence nationale. Toutefois, les Demandeurs n'ont pas fait valoir, et la Cour a refusé de reconnaître, une obligation effective de l'Etat à fournir de l'eau en utilisant ses propres ressources.

### ***Impliquez-vous!***

- Veuillez envoyer de nouvelles affaires et des développements intéressants dans la jurisprudence relative aux Droits économiques, sociaux et culturels à [rbrown@escr-net.org](mailto:rbrown@escr-net.org).
  - Pour partager des informations ou des stratégies avec d'autres militants des DESC, abonnez-vous à la liste de diffusion Justiciabilité.
  - Pour recevoir les prochains numéros de Justice DESC, vous pouvez rejoindre la liste de diffusion ou vous pouvez vérifier la publication de nouveaux numéros mensuels sur : [http://www.escr-net.org/resources/resources\\_show.htm?doc\\_id=904554](http://www.escr-net.org/resources/resources_show.htm?doc_id=904554)
-



©2016 ESCR-Net | New York, NY, US

[Web Version](#)

[Forward](#)

[Unsubscribe](#)

Powered by **Mad Mimi**®  
A GoDaddy® company